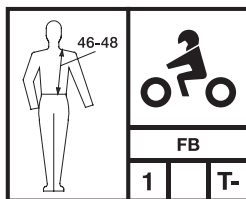
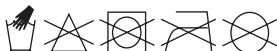


EN1621-2:2014

**REACTOR WAISTCOAT
REACTOR PACK
REACTOR WAISTCOAT JUNIOR**



AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34
87561 Oberstdorf, Germany

www.amplifisports.com

Bedeutung des CE-Zeichens

Das auf der Schutzvorrichtung angebrachte CE-Zeichen belegt die Konformität des Produkts mit der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425, von welcher die Anbringung des CE-Zeichens verlangt wird. Die Schutzvorrichtungen gelten als PSA der Kategorie 2 und bieten Schutz bei mittleren Risiken.

Erklärung des CE-Zeichens

Die Beschriftung des Protektors wird folgendermaßen gelesen

- CE: Europäisches Konformitätszeichen
- REACTOR WAISTCOAT (Beispiel): Produkt-Kennzeichnung
- EN1621-2:2014: Technische Bezugsnorm
- Piktogramm für Motorradfahren mit
- Art des Protektors

FB = Schutz für den gesamten Rücken

CB = Schutz für den mittleren Rücken (Protektoren für den mittleren Rücken bieten keinen Schutz für die Schulterblätter)

LB = Schutz für den unteren Rücken (Protektoren für den Lendenwirbelbereich bieten keinen Schutz für den oberen Rücken)

– Schutzlevel (1 oder 2): Der Standard bezieht sich auf zwei Schutzlevels. Level 1 für Protektoren mit Schutzwirkung und dabei geringen ergonomischen Nachteilen; Level 2 für Protektoren mit erhöhter Schutzwirkung. Hier kann es zu Einschränkungen bei Gewicht und Bewegungsfreiheit kommen.

– Das Symbol „T+“ wenn der Test bei hohen Temperaturen (+40°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).

– Das Symbol „T-“ wenn der Test bei niedrigen Temperaturen (-20°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).

– Grafische Darstellung des Größenbereichs des Protektors (Taille-Schulter-Verhältnis) und Angabe der Handelsgröße

– Piktogramm mit dem Buchstaben „i“ in einem Buch, das zum Lesen des Benutzerhandbuchs auffordert

Vorgesehene Benutzung:

Die in diesem Benutzerhandbuch erwähnten Protektoren sind zum Gebrauch durch Motorrad- und Fahrradfahrer konzipiert worden und haben Schlagtests unter speziellen Bedingungen nach einer internen Testmethode von Ricotest (Testtemperatur -20°C / erreichte Schutzwirkung Level 1) bestanden. Aus diesem Grund eignen sich die Protektoren ebenfalls für Wintersportler.

Bitte beachten Sie, dass die Protektoren zusammen mit anderer dazu passender Schutzausrüstung verwendet werden sollen.

Schutzlevel

Die Protektoren wurden gemäß der Europäischen Norm EN1621-2:2014 durch Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italien, als Notified Body Nr. D498 geprüft und zertifiziert. In untenstehender Tabelle sind die laut Norm zulässigen Restkraftwerte der beiden Schutzlevel aufgelistet:

Level	Gesamtdurchschnittswert	Maximaler individueller Wert
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Warnung

Der Protektor bietet, bei korrekter Verwendung und Positionierung, einen gewissen Schutz bei Aufprall auf kantige Oberflächen wie Bordsteine. Außerdem kann er in den Bereichen, für deren Abdeckung er entwickelt wurde, Verletzungen wie Abschürfungen und Prellungen reduzieren bzw. verhindern, ohne jedoch vollständigen Schutz vor Verletzungen zu bieten.

Die Protektoren müssen in dem dafür vorgesehenen Tragebereich korrekt positioniert sein. Hierzu bitte die Kennzeichnung auf den Protektoren beachten. Der Protektor bietet keinen Schutz vor Verletzungen, die durch Überdehnung, Biegen oder Verdrehen verursacht werden. Er kann also Verletzungen der Wirbelsäule nicht komplett ausschließen.

Hinweis

Die Schutzwirkung der Protektoren kann bei extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen beeinträchtigt werden. Die Protektoren müssen regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen kontrolliert werden. Im Falle sichtbarer Beschädigungen oder eines Sturzes sollte der Protektor ausgetauscht werden. Änderungen oder falscher Gebrauch können die Schutzwirkung stark beeinträchtigen.

Passform/Ergonomie:

Achten Sie bei der Auswahl des Protektors auf die passende Größe. Einheitsgrößen schützen nur unzureichend (unterschiedliche Körpergrößen und Figuren). Zu kleine Protektoren bieten keinen ausreichenden Schutz, zu große Protektoren können beim Tragen zu einer Bewegungseinschränkung führen und somit eine Gefahr darstellen.

Achten Sie beim Anziehen der Ausrüstung darauf, dass Sie die Befestigungskomponenten (Reißverschlüsse, Gürtel, Riemen und Schlaufen) sicher befestigen, sodass die Vorrichtung fest an ihrem Platz bleibt, ohne gleichzeitig Hindernisse zu schaffen.

Verfügbare Größen:

REACTOR WAISTCOAT

Größe	Taille-Schulter-Verhältnis
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Größe	Taille-Schulter-Verhältnis
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Größe	Taille-Schulter-Verhältnis
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Taille-Schulter-Verhältnis (TSV) = auf dem Rücken ausgehend von der Taille über den Schulter-Nacken-Übergang bis zum höchsten Punkt im Nacken gemessene Länge.

Das Größensystem der Rückenprotektoren basiert auf dem Taille-Schulter-Verhältnis des Trägers, da kein einheitliches Verhältnis zur Körpergröße besteht. Die Maße müssen am Körper mit einem Maßband gemessen werden.

Reinigung der Kleidung

Immer den Reinigungs- und Pflegehinweisen auf dem angenähten Etikett folgen.

Den Schmutz auf dem Schutzpad mit einem feuchten Lappen entfernen. Die Stoffteile hingegen bei einer Temperatur von maximal 40 °C per Hand waschen.

Die harten Schutzpads vor dem Waschen abnehmen und anschließend wieder in der vorgesehenen Position anbringen.

Lagerung, Aufbewahrung

An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Direktes Sonnenlicht vermeiden. Kontakt mit Chemikalien vermeiden. Keine schweren Gewichte auf die Protektoren legen. Die Protektoren enthalten keine schädigenden Substanzen und können über den Hausmüll entsorgt werden. Die durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

CE symbol marking

The CE symbol on the safety equipment demonstrates the product's conformity with European Regulation (EU) 2016/425, which requires the use of the CE symbol. The protective devices are to be considered as 2nd Category PPE providing protection against medium risks.

Explanation of the CE marking

How to read the protector labeling

- CE: European conformity symbol
- REACTOR WAISTCOAT (example): Product identification
- EN 1621-2:2014: Technical reference standard
- Pictogram for motorcycling with
 - The type of protector
 - FB = full back protector

CB = central back protector (no scapula protection in case of central back protector)

LB = lower back protector (no upper back protection in case of lumbar protector)

- Performance level (1 or 2): the standard refers to two levels of protection. Level 1 for protectors designed to give protection whilst having low ergonomic penalties; Level 2 for protectors providing an increased protection. There may be weight and restriction penalties associated with Level 2 protection.
- The symbol "T+" if the high temperature impact test (+40°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).
- The symbol "T-" if the low temperature impact test (-10°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).
- Graphical representation showing the size range of the protector (waist to shoulder length) and indication of the commercial size
- Pictogram "i in the book" instructing to read the User Manual

Intended use:

The protectors referred to in this User Manual have been designed for use by motorcyclists and cyclists and have proven to withstand the impact tests performed under special conditions in accordance with an internal method developed by Ricotest (impact tests performed at -20°C / achieved performance level:1) . Due to this reason, the protectors are also suitable for winter sports.

Please be aware that the protectors shall be used together with other appropriate protective equipment.

Level of protection

The protectors have been tested and certified according to the EN 1621-2:2014 European standard by Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italy. Notified Body No. 0498. The table below shows the permitted residual force values of the two levels of protection according to the standard:

Level	Total average value	Maximum individual value
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Caution

The protector provides, assuming correct use and positioning, a certain amount of protection against impacts against edges such as kerb stones. Additionally, it can reduce or prevent injuries such as abrasions and bruises in the area which it is designed to cover, but cannot completely protect from injury. The protectors must be correctly positioned on the area they are intended to protect. Please note the labeling on the protectors. The protector does not provide protection against injuries that are caused by over-stretching, bending or twisting. It can therefore not completely rule out spinal injuries.

Warning

The protective effect of the protectors may be reduced at extremely high or low temperatures. The protectors must be regularly checked for visible damage. If visible damage occurs or should the protector be exposed to an impact, it shall be replaced. Alterations or incorrect use may significantly reduce the protective effect.

Fit/ergonomics:

When choosing your protector, make sure you select the correct size. One single size cannot in fact fit all body dimensions (height and shape). Protectors that are too small do not provide sufficient protection and protectors that are too big

may restrict movement or cause interference with the helmet and therefore pose a risk.
When donning the equipment, make sure to securely fasten the fixing tools (zippers, belts, straps, and loops) so that the device stays firmly in place without creating any impediment at the same time.

Available sizes:
REACTOR WAISTCOAT

Size	Waist to Shoulder length
XXS/XS	34–37
XS/S	38–42
S/M	38–42
M/L	43–47
L/XL	43–47
XL/XXL	48–52

REACTOR PACK

Size	Waist to Shoulder length
XS/S	34–37
S/M	38–42
M/L	43–47
L/XL	48–52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Size	Waist to Shoulder length
Jr. XS	30–33
Jr. S	34–37

Waist to shoulder length (WS) = length measured on the back from the waistline to the junction of the shoulder to the neck at the highest point.
The sizing system of back protectors is based on the user's waist-to-shoulder length, as no consistent relationship to the body height exists. The dimension is intended to be measured on the body with a tape measure.

Cleaning

Always follow the care/cleaning instructions displayed on the label stitched to your device.
Dirt on the pad can be removed with a damp cloth only. The fabric parts, instead, can be handwashed at a temperature of max. 40°C.

Make sure to remove the rigid pads before washing and to fit them back in the correct position after washing.

Storage

Store in a cool, dry place. Avoid direct sunlight. Avoid contact with chemicals. Do not place heavy weights on the protectors. The protectors do not contain any harmful substances and can be disposed of in household rubbish. If handled appropriately, the average product life is around 5 years.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany
The declaration of conformity can be accessed at <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

Marquage CE

Le label CE apposé sur le dispositif protecteur certifie la conformité du produit aux directives en matière de santé et de sécurité conformes à l'amendement (UE) 2016/425 qui exige l'apposition du label CE. Il convient de considérer les dispositifs de protection comme EPI, 2ème catégorie, en assurant donc une protection contre les risques modérés.

Explications du marquage CE

L'inscription qui figure sur la protection se lit comme suit :

- CE : Symbole de conformité européenne
- REACTOR WAISTCOAT (exemple) : Identifiant du produit
- EN 1621-2:2014 : Norme technique de référence
- Pictogramme pour motocyclisme avec :
 - Le type de protection

FB = protection dorsale intégrale (full back)

CB = protection dorsale centrale (central back) (aucune protection des omoplates en cas de protection dorsale centrale)

LB = protection dorsale inférieure (lower back) (aucune protection dorsale supérieure en cas de protection lombaire)

- Le niveau de protection (1 ou 2) : la norme connaît deux niveaux de protection. Le niveau 1 pour les protections conçues pour offrir une protection tout en ayant des pénalités ergonomiques basses ; le niveau 2 pour les protections offrant une protection plus élevée. Il peut exister des pénalités de poids et de restriction associées au niveau 2 de protection.

- Le symbole « T+ » si le test d'impact à haute température (+40 °C) est réussi (s'il n'y a rien dans la case, le test n'est pas concluant).

- Le symbole « T- » si le test d'impact à basse température (-10 °C) est réussi (s'il n'y a rien dans la case, le test n'est pas concluant).

- La représentation graphique répertoriant la fourchette de taille de la protection (longueur taille-épaule) et l'indication de la taille commerciale

- Le pictogramme « i » dans la publication indiquant de lire le Manuel de l'utilisateur

Utilisation prévue :

Les protections mentionnées dans ce Manuel de l'utilisateur sont destinées à être utilisées par des motocyclistes et des cyclistes, et ont prouvé leur résistance aux tests d'impact effectués dans des conditions spéciales conformément à une méthode interne développée par Ricotest (tests d'impact effectués à -20 °C / niveau de protection atteint : 1). Pour cette raison, les protections sont également adaptées aux sports d'hiver.

Veuillez noter que ces protections sont fortement recommandées avec d'autres protections compatibles.

Niveau de protection :

Les protections ont été testées et certifiées conformément aux standards européens EN 1621-2:2014 par Ricotest. Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italie, organisme notifié n° 0498. Le tableau ci-dessous répertorie les valeurs de force résiduelle autorisées des deux niveaux de protection, et ceci, conformément aux normes standard :

Niveau	Valeur moyenne totale	Valeur individuelle maximale
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Mise en garde :

Lorsqu'elle est utilisée et placée correctement, la protection prodigue un certain degré de protection contre les chocs survenant contre les surfaces irrégulières telles que les bords de trottoir. Elle peut en outre réduire ou prévenir les dommages tels que l'abrasion ou les ecchymoses sur la zone couverte, mais n'est pas en mesure de vous garantir une protection intégrale contre les dommages corporels. Les protections doivent être placées correctement à l'endroit destiné à être protégé. Pour ce faire, se conformer au marquage des protections. Cet article ne protège pas des blessures dues à un sur-étirement, une flexion ou une torsion. Il ne peut donc empêcher complètement les lésions au niveau de la colonne vertébrale.

Attention :

L'effet protecteur des protections peut être affecté en cas de températures extrêmement basses ou élevées. Il faut vérifier régulièrement si les protections sont exemptes de détériorations visibles. Les remplacer en cas de détérioration visible ou après une chute. Toute altération ou mauvaise utilisation peut réduire fortement leur effet protecteur.

Ajustement/Ergonomie :

En choisissant votre protection, veillez à prendre la bonne taille. Une taille universelle ne peut s'adapter à toutes les

dimensions corporelles (taille et silhouette). Des protections trop petites ne vous protégeront pas suffisamment, et des protections trop grandes peuvent vous gêner dans vos mouvements et donc être dangereuses. En enfilaient l'équipement, veillez à ajuster fermement les dispositifs de serrage (fermetures Eclair, ceintures, bretelles et passants) afin que la protection reste fermement en place sans entraver vos mouvements.

Tailles disponibles :

REACTOR WAISTCOAT

Taille	Longueur taille-épaule
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Taille	Longueur taille-épaule
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Taille	Longueur taille-épaule
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Longueur taille-épaule (WS/Waist to shoulder length) = la longueur mesurée du dos, de la taille au point le plus haut de la nuque, en passant par le niveau des épaules.

Le système de tailles des protections dorsales est basé sur la longueur taille-épaule de l'utilisateur, car il n'existe aucun rapport constant avec la taille du corps. Les mesures doivent être prises sur le corps à l'aide d'un mètre à ruban.

Nettoyage du vêtement :

Toujours suivre les instructions d'entretien et de nettoyage affichées sur l'étiquette de votre produit.

Le nettoyer avec un chiffon humide. Les parties en tissu, elles, peuvent être lavées à la main à une température maximale de 40 °C.

Veillez à retirer le rembourrage ferme avant le lavage et à le replacer correctement après le lavage.

Stockage, rangement :

Ranger au sec et au frais. Pas d'exposition directe au soleil. Pas de contact avec des produits chimiques. Ne pas poser de poids lourds sur les protections. Les protections ne contiennent pas de substances toxiques et peuvent être jetées dans les déchets ménagers. Elles durent environ 5 ans si elles sont utilisées correctement.

Marcado CE

El símbolo CE en el equipo de seguridad demuestra la conformidad del producto con la Directiva (UE) 2016/425, que exige la utilización del símbolo CE. Los dispositivos protectores se deben considerar como de la 2a categoría de EPI, ofreciendo protección frente a riesgos medios.

Explicación del marcado CE

Cómo interpretar el etiquetado del protector

- CE: Símbolo europeo de conformidad
- CHALECO REACTOR (ejemplo): Identificación del producto
- EN 1621-2:2014: Norma técnica de referencia
- Pictograma para motociclismo con
- El tipo de protector

FB = protector de toda la espalda

CB = protector de la espalda central (sin protección de los omóplatos en el caso del protector de espalda central)

LB = protector de la espalda inferior (sin protección de la parte superior de espalda en el caso del protector lumbar)

- Nivel de rendimiento (1 o 2): la norma hace referencia a dos niveles de protección. Nivel 1 para protectores diseñados para ofrecer protección a la vez que tienen penalizaciones ergonómicas bajas; nivel 2 para protectores que proporcionan una protección mayor. Puede haber penalizaciones de peso y de restricciones asociadas con la protección de nivel 2.

- El símbolo "T+" si se ha superado el ensayo de impacto a alta temperatura (+40°C) (si no se solicita la prueba, el espacio queda vacío).

- El símbolo "T-" si se ha superado el ensayo de impacto a baja temperatura (-10°C) (si no se solicita la prueba, el espacio queda vacío).

- Representación gráfica que ilustra la gama de tamaños del protector (largo de cintura a hombro) e indicación de la talla del producto.

- Pictograma "i en el libro" para indicar la necesidad de lectura del Manual del usuario.

Uso previsto:

Los protectores indicados en este Manual del usuario han sido diseñados para ser utilizados por motociclistas y ciclistas, y han demostrado su resistencia en los ensayos de impacto realizados en condiciones especiales según los métodos propios desarrollados por Ricotest (ensayos de impacto a -20°C / nivel de rendimiento obtenido: 1). Debido a ello, los protectores están también indicados para los deportes de invierno.

Tenga en cuenta que los protectores se utilizarán con otros equipos de protección adecuados.

Nivel de protección

Los protectores han sido probados y certificados de acuerdo a la norma europea EN1621-2:2014 por Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italia; organismo notificado n.º 0498. La siguiente tabla muestra los valores de fuerza residual admitidos de los dos niveles de protección según la normativa:

Nivel	Valor promedio total	Valor máximo individual
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Precaución

El protector ofrece, presuponiendo un uso y colocación correctos, un cierto nivel de protección frente a impactos contra bordes, como puede ser el bordillo de las aceras. Además, puede reducir y evitar lesiones, como abrasiones y hematomas en la zona que está destinado a cubrir, aunque no garantiza una protección total contra lesiones. Los protectores deben estar correctamente colocados en las áreas para las que se han diseñado. Para ello, observe el etiquetado de los protectores. El protector no protege contra lesiones que estén ocasionadas por distensión, curvatura o torsión. Tampoco puede evitar completamente lesiones en la columna vertebral.

Advertencia

El efecto de protección de los protectores puede reducirse en caso de temperaturas extremadamente altas o bajas. Los protectores deben inspeccionarse periódicamente para detectar la posible presencia de daños. Si se detecta algún daño en el protector, o si este recibe un impacto, será necesario sustituirlo. Los cambios y el uso incorrecto pueden disminuir considerablemente la eficacia de protección.

Adaptación/ergonomía:

Al elegir un protector, preste atención a que el tamaño sea el adecuado. Una sola talla no se adapta a todos los perfiles

anatómicos (altura y forma corporal). Un protector demasiado pequeño no protege lo suficiente, y un protector demasiado grande puede limitar sus movimientos o interferir con el casco y generar situaciones de peligro.

Al ponerse el equipo, asegúrese de cerrar o ajustar correctamente los dispositivos de sujeción y ajuste (cremalleras, cinturones, correas, y presillas) de modo que el equipo se mantenga bien puesto sin crear al mismo tiempo ningún impedimento.

Tallas disponibles: CHALECO REACTOR

Talla	Largo de cintura a hombro
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Talla	Largo de cintura a hombro
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Talla	Largo de cintura a hombro
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Largo de cintura a hombro: largo medido en la espalda desde la cintura hasta la intersección del hombro con el cuello en su punto más alto.

El sistema de tallas de los protectores de espalda se basa en el largo de cintura a hombro del usuario, dado que no existe una relación determinada con la altura del cuerpo. El largo debe medirse en el cuerpo con una cinta métrica.

Limpieza

Respetar siempre las instrucciones sobre cuidado y limpieza descritas en la etiqueta que va cosida al producto. La suciedad del refuerzo se puede eliminar solo con un trapo húmedo. Los elementos de tela, por el contrario, pueden lavarse a mano a una temperatura máxima de 40°C.

Asegúrese de quitar los refuerzos rígidos antes de lavar, y de montarlos de nuevo correctamente después de lavar.

Conservación

Guardar en lugar fresco y seco. Evitar la exposición a la luz solar. Evitar el contacto con productos químicos. No colocar objetos pesados sobre los protectores. Los protectores no contienen sustancias nocivas y pueden desecharse con la basura doméstica. Si se trata adecuadamente, la vida útil media del producto es de unos 5 años.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Alemania

Betekenis van het CE-keurmerk

Het CE-keurmerk op beschermingsmiddelen geeft aan dat het product voldoet aan de Europese Verordening (EU) 2016/425, die het gebruik van het CE-keurmerk voorschrijft. De beschermende apparaten moeten worden beschouwd als een certificeringscategorie II van de persoonlijke beschermingsmiddelen, en bijgevolg bescherming bieden tegen middelgrote risico's.

Uitleg van het CE-keurmerk

De labelinformatie op de protector wordt als volgt gelezen:

- CE: Europees conformiteitskeurmerk
- REACTOR VEST (voorbeeld): Productaanduiding
- EN 1621-2:2014: Technische referentiestandaard
- Pictogram voor motorrijders met
- Het protectortype

FB = Volledige rugbeschermer

CB = Centrale rugbeschermer (geen schouderbladbescherming bij centrale rugbeschermer)

LB = Onderste rugbeschermer (geen bovenrugbescherming bij lumbale beschermer)

-Prestatieniveau (1 of 2): de norm verwijst naar twee beschermingsniveaus. Niveau 1 voor protectoren die bescherming bieden en voldoen aan de hoogste ergonomische vereisten; Niveau 2 voor protectoren die hogere bescherming bieden.

Bescherming van Niveau 2 kan gepaard gaan met mindere gewichts- en ergonomische prestaties.

-Het symbool "T+" geeft aan dat de impacttest bij hoge temperatuur (+40°C) is doorstaan (als dit leeg is, claimt het bedrijf niet dat de test is doorstaan).

-Het symbool "T-" geeft aan dat de impacttest bij lage temperatuur (-10°C) is doorstaan (als dit leeg is, claimt het bedrijf niet dat de test is doorstaan).

-Grafische weergave van het groottebereik van de protector (taille-schouder-afstand) en aanduiding van de handelsmaat

-Pictogram "i in het boek" die de instructie geeft om de handleiding te lezen

Beoogd gebruik:

De in deze gebruikershandleiding genoemde protectoren zijn ontworpen voor gebruik door motorrijders en fietsers en hebben bewezen impacttests te doorstaan uitgevoerd onder speciale omstandigheden volgens de door Ricotest ontwikkelde interne methoden (impacttests uitgevoerd bij temperaturen van -20°C / bereikte prestatieniveau:1). Hierdoor zijn de beschermers ook geschikt voor wintersport.

Houd er rekening mee dat de protectoren samen met andere hiervoor passende beschermingsmiddelen zullen worden gebruikt.

Beschermingsniveau

De protectoren zijn getest en gecertificeerd conform de Europese norm EN 1621-2:2014 door Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italië, Aangemelde Instantie nr. 0498. In de onderstaande tabel worden de toegestane restkrachtwwaarden van de twee beschermingsniveaus conform de norm weergegeven:

Niveau	Totaal gemiddelde waarde	Maximale individuele waarde
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Let op

De protector biedt bij correct gebruik en positionering een zekere mate van impactbescherming tegen randen zoals stoepranden. Bovendien kan het letsel verminderen of voorkomen, zoals schaafwonden en kneuzingen, op de plekken waarvoor het is ontworpen, maar kan niet volledig tegen letsel beschermen. De protectoren moeten correct worden geplaatst op het gebied dat ze behoren te beschermen. Zie de labelinformatie op de protectoren. De protector biedt geen bescherming tegen verwondingen die door overrekken, buigen of verdraaien worden veroorzaakt. Hij kan verwondingen van de wervelkolom niet volledig uitsluiten.

Waarschuwing

De beschermende werking van de protectoren kunnen bij zeer hoge of lage temperaturen negatief worden beïnvloed. De protectoren moeten regelmatig gecontroleerd worden op zichtbare beschadiging. De protector moet worden vervangen bij zichtbare schade of bij blootstelling aan een impact. Wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de beschermende werking fors negatief beïnvloeden.

Pasvorm/ergonomie:

Let bij de keuze van de protector op de passende grootte. Een maat kan eigenlijk niet voor alle lichaamsafmetingen

(hoogte en vorm) passen. Te kleine protectoren beschermen onvoldoende, te grote protectoren kunnen tijdens het dragen tot een bewegingsbeperking leiden en daardoor een gevaar vormen.

Zorg bij het aantrekken van de uitrusting ervoor dat de bevestigingsmiddelen (ritssluitingen, riemen, gordels en lussen) goed worden gesloten en stevig worden vastgezet zodat de protector stevig op zijn plaats blijft zonder daarbij een belemmering te vormen.

Beschikbare groottes:

REACTOR VEST

Maat	Taille-schouder-afstand
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Maat	Taille-schouder-afstand
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Maat	Taille-schouder-afstand
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Taille-schouder-afstand (WS) = lengte gemeten op de rug vanaf de taille tot de verbinding van de schouder met de nek bij het knobbeltje.

Het maatsysteem van rugprotectoren is gebaseerd op taille-schouder-afstand van de gebruiker, aangezien er geen consistente relatie met de lichaamslengte bestaat. De afmeting is bedoeld om te worden gemeten op het lichaam met een meetlint.

Schoonmaken van de kleding

Volg altijd de instructies voor verzorging/reiniging op het aan de kleding gehechte label.

Verwijder vuil op de pad met een vochtige doek. De textieldelen kunnen in plaats daarvan met de hand worden gewassen op een temperatuur van max. 40 °C.

Zorg ervoor dat u de pads voor het wassen verwijdert en ze na het wassen weer op de juiste plaats terugzet.

Opslag, bewaren

Koel en droog bewaren. Geen direct zonlicht. Geen contact met chemicaliën. Plaats geen zware gewichten op de protectoren. De protectoren bevatten geen schadelijke substanties en kunnen via het huisvuil worden verwijderd. De gemiddelde houdbaarheid bedraagt bij juiste behandeling ongeveer 5 jaar.

Significato della marcatura CE

Il marchio CE apposto sul dispositivo di protezione dimostra la conformità del prodotto con il Regolamento europeo (UE) 2016/425, che prescrive l'uso del marchio CE. I dispositivi di protezione sono da considerarsi DPI di 2a categoria e offrono protezione contro rischi medi.

Spiegazione della marcatura CE

Come leggere l'etichetta del protettore

- CE: marchio di conformità europeo
- GILET REACTOR (esempio): Identificazione del prodotto
- EN 1621-2:2014: Norma tecnica di riferimento
- Pittogramma per guida di motociclette con
 - Il tipo di protettore
 - FB = paraschiena completo

CB = paraschiena centrale (il paraschiena centrale non protegge le scapole)

LB = paraschiena lombare (il paraschiena lombare non protegge la parte superiore della schiena)

-Livello prestazionale (1 o 2): la norma si riferisce a due livelli di protezione. Livello 1 per protettori progettati per offrire protezione con ridotte limitazioni dal punto di vista ergonomico; Livello 2 per protettori che offrono un livello di protezione maggiore. I protettori del Livello di protezione 2 possono comportare maggiori limitazioni dovute al peso o della ridotta libertà di movimento.

-Simbolo "T+" se la prova di resistenza all'urto ad alte temperature è stata superata (+40°C) (se il test non è stato considerato, lo spazio corrispondente è vuoto).

-Simbolo "T-" se la prova di resistenza all'urto a basse temperature è stata superata (-10°C) (se il test non è stato considerato, lo spazio corrispondente è vuoto).

-Rappresentazione grafica che mostra l'indicazione delle misure del protettore (lunghezza vita-spalla) e la misura commerciale

-Il pittogramma "i nel libro" informa di leggere il Manuale utente

Uso previsto:

I protettori a cui si fa riferimento in questo Manuale utente sono stati progettati per l'uso da parte di motociclisti e ciclisti; è stato anche provato che i protettori sopportano i test di impatto eseguiti con un condizionamento speciale secondo il metodo interno sviluppato da RICOTEST (test di impatto eseguiti a -20°C/livello prestazionale ottenuto: 1). Perciò, i protettori sono anche adatti per gli sport invernali.

Tenere presente che i protettori devono essere impiegati insieme ad altri dispositivi di protezione.

Livello di protezione

I protettori sono stati testati e certificati ai sensi della norma europea EN1621-2:2014 da parte di Ricotest, Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Italia, organismo notificato n. 0498. La tabella qui sotto mostra i valori di forza residua permessi dei due livelli di protezione ai sensi della norma:

Livello	Valore totale medio	Valore singolo massimo
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Attenzione

Il protettore, se correttamente utilizzato e posizionato, offre un determinato livello di protezione dagli urti contro gli spigoli come i cordoli. In aggiunta, può ridurre o prevenire ferite quali abrasioni ed ematomi nelle aree per la cui copertura è progettato, ma non può proteggere completamente da infortuni. I protettori devono essere correttamente posizionati sulla parte che devono proteggere. Leggere attentamente l'etichetta sui protettori. Il protettore non protegge da lesioni causate da distensione, piegatura o torsione. Quindi non può completamente escludere lesioni spinali.

Attenzione

L'effetto protettivo dei protettori può essere ridotto a temperature estremamente alte o basse. I protettori devono essere periodicamente controllati per verificare la presenza di eventuali danni visibili. Il protettore deve essere sostituito se si verificano danni visibili o se è stato esposto ad urto. Le modifiche oppure un utilizzo errato possono fortemente pregiudicare l'azione protettiva.

Vestibilità/ergonomia:

Assicurarsi di scegliere la protezione della misura corretta. Attenzione: il paraschiena centrale non protegge le scapole e

il paraschiena lombare non protegge la parte superiore della schiena! Dispositivi troppo piccoli non proteggono in misura sufficiente, mentre dispositivi troppo grandi possono comportare limitazioni di movimento una volta indossate e quindi rappresentare un pericolo.

Indossando il dispositivo, assicurarsi di allacciare saldamente tutti gli strumenti di fissaggio (cerniere, cinture, cinghie e nodi), in modo che il dispositivo resti fermo in posizione senza creare impaccio.

**Misure disponibili:
GILET REACTOR**

Misura	Lunghezza vita-spalla
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Misura	Lunghezza vita-spalla
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Misura	Lunghezza vita-spalla
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Lunghezza vita-spalla (WS) = lunghezza misurata sul dorso dal girovita al punto più alto della giunzione tra spalle e collo. Le misure dei paraschiena sono basate sulla lunghezza vita-spalla dell'utente, dal momento che non c'è alcuna relazione coerente con l'altezza corporea. La lunghezza deve essere misurata sul corpo con un metro a nastro.

Pulizia

Seguire sempre le istruzioni di cura/pulizia mostrate sull'etichetta incollata sul vostro dispositivo. Rimuovere la sporcizia sull'imbottitura soltanto con uno straccio umido. Le parti in tessuto, invece, possono essere lavate a mano alla temperatura massima di 40°C.

Assicurarsi che le imbottiture rigide siano rimosse ogni volta che vengono lavate e che siano reinserite nella posizione corretta dopo il lavaggio.

Conservazione

Conservare in luogo fresco e asciutto. Evitare l'irraggiamento solare diretto. Evitare il contatto con sostanze chimiche. Non porre pesi eccessivi sui protettori. I protettori non contengono sostanze dannose e possono essere smaltiti come rifiuti domestici. La durata media, in caso di corretto utilizzo, è di circa 5 anni.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germania

È possibile accedere alla dichiarazione di conformità all'indirizzo <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

Oznaczenie symbolem CE

Symbol CE jest zgodny z wymaganiami BHP zawartymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425, które wymaga użycia symbolu CE. Urządzenia ochronne należy uznać za środki ochrony indywidualnej drugiej kategorii, które zapewniają ochronę przed średnim stopniem ryzyka.

Wyjaśnienie oznakowania CE

Jak odczytać etykietę ochraniacza

- CE: Europejski znak zgodności
- KAMIZELKA REACTOR (przykład): Identyfikacja produktu
- EN 1621-2:2014: Techniczna norma referencyjna
- Piktogram dla motocyklistów, zawierający informacje o:
 - Rodzaju ochraniacza

FB = ochrona całych pleców

CB = ochrona środkowego odcinka pleców (ochraniacz środkowego odcinka pleców nie chroni łopatek)

LB = ochrona dolnego odcinka pleców (ochraniacz dolnego odcinka pleców nie chroni górnej części pleców)

-Poziomie wydajności (1 lub 2): Norma odnosi się do dwóch poziomów ochrony. Poziom 1 — dla ochraniaczy zaprojektowanych tak, by zapewniać niski poziom ochrony. Poziom 2 — dla ochraniaczy zapewniających wyższy poziom ochrony.

Mogą obowiązywać kary i ograniczenia związane z ochroną na poziomie 2.

-Symbol „T+” jeśli ochraniacz przeszedł testy w wysokiej temperaturze (+40°C). Jeśli test nie został przeprowadzony miejsce zostanie puste.

-Symbol „T-” jeśli ochraniacz przeszedł testy w niskiej temperaturze (-10°C). Jeśli test nie został przeprowadzony miejsce zostanie puste.

-Graficzne przedstawienie zakresu rozmiarów ochraniacza (długość od talii do ramion) i wskazanie rozmiaru handlowego

-Piktogram „w książce” odsyła użytkownika do instrukcji obsługi

Zamierzone zastosowanie:

Ochraniacze, o których mowa w niniejszej instrukcji obsługi zostały zaprojektowane do użytku przez motocyklistów i rowerzystów i udowodniono, że wytrzymują testy zderzeniowe przeprowadzone w specjalnych warunkach, zgodnie z metodologią wewnętrzną opracowaną przez Ricotest (testy zderzeniowe przeprowadzone w temp. -20°C / dany poziom ochrony: 1). Z tego powodu ochraniacze te nadają się również do uprawiania sportów zimowych.

Uwaga ochraniaczy należy używać wraz z innym odpowiednim wyposażeniem ochronnym.

Poziom ochrony

Ochraniacze zostały przebadane i certyfikowane zgodnie z normą europejską EN1621-2:2014 przez Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Włochy, jednostka notyfikowana numer 0498. Poniższa tabela przedstawia dopuszczalne wartości siły szczytowej dla dwóch poziomów ochrony zgodnie z normą:

Poziom	Całkowita wartość średnia	Maksymalna wartość indywidualna
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Caution

The protector provides, assuming correct use and position

Zakładając prawidłowe użycie i ustawienie, ochraniacz zapewnia pewien poziom ochrony przed uderzeniami o krawędzie, jak np. krawężniki. Dodatkowo jest on w stanie minimalizować lub zapobiegać takim urazom, jak otarcia i siniaki w miejscach, na które jest zakładany, jednak nie zapewnia całkowitej ochrony przed obrażeniami. Ochraniacze powinny być odpowiednio umieszczone na części ciała którą mają chronić. W tym celu proszę uwzględnić umieszczone na nich oznakowanie. Ochraniacz nie chroni przed urazami spowodowanymi nadmiernym naciąganiem, wygięciem lub skręceniem.

Nie może również całkowicie wykluczyć urazów kręgosłupa.

Uwaga

Działanie ochronne ochraniaczy mogą ograniczyć ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury. Ochraniacze należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń. W przypadku widocznych uszkodzeń lub gdy ochraniacz był narażony na uderzenie, należy go wymienić. Przeróbka ochraniaczy lub ich nieprawidłowe użycie może znacznie osłabić działanie ochronne.

Przy wyborze ochraniacza proszę zwrócić uwagę na odpowiedni rozmiar. Jeden rozmiar w rzeczywistości nie może pasować do wszystkich wymiarów ciała (wzrost i kształt). Zbyt małe ochraniacze nie zapewniają wystarczającej ochrony, zbyt duże mogą ograniczać możliwość ruchu i stanowić zagrożenie.

Podczas zakładania sprzętu należy pamiętać o właściwym zapięciu bezpiecznym zamocowaniu zapiec (zamek błyskawicznych, pasów, pasków i pętli), aby urządzenie utrzymywało się na miejscu, jednocześnie nie utrudniając poruszania.

Dostępne rozmiary: KAMIZELKA REACTOR

Rozmiar	Długość od pasa do ramion
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

PLECAK REACTOR

Rozmiar	Długość od pasa do ramion
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Rozmiar	Długość od pasa do ramion
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Długość od pasa do ramion (WS) = długość mierzona z tyłu od pasa do połączenia barku z szyją w najwyższym punkcie. System określania rozmiarów ochraniaczy pleców opiera się na odległości od pasa do ramienia użytkownika, ponieważ odległość ta jest konsekwentnie skorelowana ze wzrostem. Odległość tę należy zmierzyć taśmą krawiecką przyłożoną do ciała.

Czyszczenie

Należy zawsze pielegnować/czyścić zgodnie z zaleceniami podanymi na ulotce dołączonej do ochraniacza. Zabrudzenia wkładek ochronnych można usuwać jedynie wilgotną szmatką. Z kolei materiał można prać ręcznie w temperaturze do 40°C.

Należy upewnić się, że sztywne wkładki zostały usunięte przed praniem, a po praniu należy je włożyć z powrotem we właściwe miejsce.

Przechowywanie

Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać ekspozycji na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Unikać kontaktu z chemikaliami. Nie kłaść ciężkich przedmiotów na ochraniaczach. Ochraniacze nie zawierają żadnych szkodliwych substancji i mogą być utylizowane razem z odpadami komunalnymi. Średnia żywotność prawidłowo używanych ochraniaczy wynosi około 5 lat.

Označení CE

Označení CE na bezpečnostních prostředcích vyjadřuje shodu výrobku s evropským nařízením (EU) 2016/425, podle kterého je používání označení CE povinné. Ochranné pomůcky jsou považovány za OOP druhé kategorie a poskytují ochranu proti středně vysokým rizikům.

Vysvětlení označení CE

Jak číst označení chrániče

- CE: evropská značka shody
- VESTA REACTOR (příklad): identifikace výrobku
- EN 1621-2:2014: technická norma
- Piktogram pro jízdu na motocyklu uvádějící:
- Typ chrániče

FB = celková ochrana zad

CB = centrální ochrana zad (v případě centrální ochrany zad bez ochrany lopatek)

LB = ochrana bederní části zad (v případě bederního chrániče bez ochrany horní části zad)

-Úroveň účinnosti (1 nebo 2): norma odkazuje na dvě úrovně ochrany. Jedná se o úroveň 1 pro ochranné prvky, které poskytují ochranu s určitým nízkým ergonomickým omezením, a úroveň 2 pro ochranné prvky, které poskytují vyšší míru ochrany. S ochrannými prvky úrovně 2 mohou být spojená určitá hmotnostní i pohybová omezení.

-Symbol „T+“, pokud výrobek prošel nárazovou zkouškou při vysoké teplotě (+ 40 °C) (pokud je místo prázdné, výrobek zkouškou neprošel).

-Symbol „T-“, pokud výrobek prošel nárazovou zkouškou při nízké teplotě (-10 °C) (pokud je místo prázdné, výrobek zkouškou neprošel).

-Grafické znázornění rozsahu velikosti chrániče (délka od pasu po ramena) a označení prodávané velikosti

-Piktogram „I“ v knize "vyzývající k přečtení uživatelské příručky"

Předpokládané využití:

Chrániče uvedené v této uživatelské příručce byly vyvinuty a navrženy pro potřeby motocyklistů a cyklistů a bylo prokázáno, že vydrží nárazové zkoušky provedené za zvláštních podmínek v souladu s interní metodou vyvinutou společností Ricotest (nárazové zkoušky prováděné při -20 °C / dosažená úroveň účinnosti: 1). Z tohoto důvodu jsou chrániče vhodné i pro zimní sporty.

Mějte prosím na paměti, že chrániče by měly být používány spolu s jinou vhodnou ochrannou výstrojí.

Úroveň ochrany

Ochranné prvky byly testovány a certifikovány v souladu s požadavky normy ČSN EN 1621-2:2014, a to společností Ricotest se sídlem Via Tione 9, 37010 Pastrengo (VR), Itálie, notifikovaná osoba č. 0498. Níže uvedená tabulka uvádí povolené hodnoty zbytkové síly dvou úrovní ochrany:

Úroveň	Celková průměrná hodnota	Maximální individuální hodnota
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Upozornění

Ochranný prvek poskytuje za předpokladu správného použití a nastavení jistou míru ochrany proti nárazům do hran, jako jsou obrubníky. Navíc může snížit nebo zamezit zranění, jako jsou odředeniny a modřiny v oblasti, kterou pokrývá, ale absolutní ochranu před úrazem nezaručuje. Ochranné prvky musejí být správně nastaveny na oblast, kterou mají chránit. Dbejte označení na ochranných prvcích. Chránič neposkytuje žádnou ochranu proti zraněním způsobeným v důsledku přetažení, ohýbání a překroučení. Nemůže tedy zcela zabránit zraněním páteře.

Varování

Účinnost ochranných prvků mohou snížit extrémně vysoké nebo nízké teploty. Chrániče musí být pravidelně zkontrolovány s ohledem na viditelná poškození. Pokud dojde k viditelnému poškození nebo pokud chránič byl vystaven nárazu, musí být vyměněn. Prodávatelé dodatečné úpravy chráničů či jejich nesprávné používání mohou ochranný účinek silně narušit.

Padnoucí forma/ergonomie:

Při výběru chrániče dbejte na vhodnou velikost. Jedna velikost nemůže ve skutečnosti sedět na všechny rozměry těla (výška a tvar). Příliš malé chrániče chrání jen nedostatečně, příliš velké chrániče mohou mít za následek omezení pohybu při jejich nošení a představovat tak nebezpečí.

Při oblékání výstroje nezapomeňte zajistit upevňovací nástroje (zipy, pásky, popruhy a smyčky) tak, aby se zařízení drželo

pevně na místě, aniž by přitom tvořilo jakoukoliv překážku.

Dostupné velikosti:

VESTA REACTOR

Velikost	Délka od pasu po ramena
XXS/XS	34–37
XS/S	38–42
S/M	38–42
M/L	43–47
L/XL	43–47
XL/XXL	48–52

BALÍČEK REACTOR

Velikost	Délka od pasu po ramena
XS/S	34–37
S/M	38–42
M/L	43–47
L/XL	48–52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Velikost	Délka od pasu po ramena
Jr. XS	30–33
Jr. S	34–37

Délka od pasu po ramena (WS) = délka měřená na zádech od pasu po přechod ramene v krk v nejvyšším bodě. Systém velikostí chráničů zad vychází z délky od pasu po ramena uživatele, protože neexistuje pevný vztah k výšce těla. Rozměr se má na těle měřit pomocí měřicího pásma.

Čištění

Vždy dodržujte pokyny týkající se údržby/čištění, které jsou uvedeny na štítku připevněném na zařízení. Nečistoty na vycpávce odstraňte pouze lehkým hadříkem. Látkové části pak lze mýt v ruce při teplotě max. 40 °C. Před mytím nezapomeňte odstranit pevné vycpávky a po mytí je znovu nainstalovat do správné polohy.

Ukládání

Uchovávejte v chladu a suchu. Chraňte před přímým slunečním světlem. Zabraňte kontaktu s chemikáliemi. Nepokládejte na chrániče žádné těžké předměty. Chrániče neobsahují žádné škodlivé látky a je možné je zlikvidovat s komunálním odpadem. Průměrná životnost ciní při přiměřeném zacházení cca 5 let.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Německo
Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

CE-symbolmärkning

CE-märkningen på säkerhetsutrustningen uppvisar produktens efterlevnad enligt förordningen (EU) 2016/425, som kräver användning av CE-märkningen. Skyddsenheter ska betraktas som 2:a kategorins PPE (personlig skyddsutrustning), vilket ger skydd mot medelstora risker.

Förklaring till CE-märkningen
Hur man läser skyddsmärkningen

- CE: Europeiskt kontrollmärke
- REACTOR VAST(exempel): Produktidentifiering
- EN 1621-2:2014: Teknisk referensstandard
- Piktogram för motorcykelkörning med
- Protektortyp

FB = fullständigt ryggskydd

CB = centralt ryggskydd (inget scapula-skydd vid centralt ryggskydd)

LB = skydd av nedre ryggen (inget övre ryggskydd vid skydd av nedre ryggen)

-Skyddsnivå (1 eller 2): Standarden hänvisar till två skyddsnivåer. Nivå 1 för skydd som har utformats för att ge skydd men utan större avkall på ergonomi; Nivå 2-skydd erbjuder en högre skyddsnivå. Det kan förekomma vikt- och andra restriktioner associerade med skydd enligt nivå 2.

- Symbolen "T+" om slagtestet i hög temperatur (+40 °C) motstods (om testet inte genomförs blir området tomt).

- Symbolen "T-" om slagtestet i låg temperatur (-10° C) motstods (om testet inte genomförs blir området tomt).

-Grafisk representation som visar storleken skyddsområde (längd midja till axel) och indikation på den kommersiella storleken

-Piktogram "i i boken" som hänvisar till att läsa användarmanualen

Avsedd användning:

Protektorerna som hänvisas till i den här användarmanualen är avsedda att användas av motorcyklister och cyklister och har visat sig motstå kollisionstester som utförs under speciella förhållanden i enlighet med en intern metod utvecklad av Ricotest (kollisionstester utförda vid -20°C/uppnådd prestandanivå: 1). Därför är skydden också lämpliga för vintersporter.

Observera att protektorerna ska användas tillsammans med annan passande skyddsutrustning.

Skyddsnivå

Skydden har testats och certifierats enligt Europastandard EN1621-1:2014 via Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italien, meddelandeorgan Nr. 0498. Tabellen nedan visar tillåtna värden för resterande kraft för de två skyddsnivåerna enligt standarden:

Nivå	Sammanlagt medelvärde	Maximalt individuellt värde
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Vidtag försiktighet

Skyddet ger, om man använder och placerar det korrekt, ett visst skydd mot islag mot kanter som exempelvis trottoarkanter. Dessutom kan det minska eller förhindra skador som skrapår och blåmärken i det område det skyddar, men det kan inte helt skydda från skador. Skydden måste placeras korrekt över området de är avsedda att skydda. Kontrollera märkningen på skydden. Skyddet ger inget skydd mot skador som orsakas av stukning, vrickning eller vridning. Det kan därför inte helt förebygga skador på ryggraden.

Varning:

Skyddseffekten av skydden kan komma att minskas vid extrem värme eller kyla. Skydden måste regelbundet kontrolleras med avseende på synliga skador. Om synliga skador hittas eller om skyddet utsätts för stötar ska det bytas ut. Förändringar eller felaktig användning kan allvarigt minska skyddseffekten.

Passform/ergonomi:

Kontrollera att du väljer rätt storlek. En storlek kan faktiskt inte passa alla kroppsdimensioner (längd och form). För små ryggskydd ger inte tillräckligt med skydd. För stora ryggskydd kan påverka rörelsefriheten och därför utgöra en fara. Se till att säkra blixtläs, bälten, remmar och öglor när du tar på dig utrustningen, så den sitter stadigt utan att utgöra några hinder.

Tillgängliga storlekar:
REACTOR VÄST

Storlek	Längd midja till axlar
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Storlek	Längd midja till axlar
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Storlek	Längd midja till axlar
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Längd midja till axlar (WS) = längd uppmätt på ryggen, från midjan till knutpunkten vid axeln och nackens högsta punkt
 Ryggskyddens storlekar är baserade på användarens längd från midjan till axlarna, eftersom det inte finns något konsekvent förhållande till kroppslängden. Storleken är avsedd att mätas med måttband på kroppen.

Rengöring

Följ alltid instruktioner för skötsel/rengöring som visas på etiketten som är fastsydd på enheten.
 Smuts på skyddet kan endast tas bort med en fuktig trasa. Tygdelarna kan däremot handtvättas i en temperatur på max. 40 °C.

Ta bort protektorerna innan du tvättar och sätt tillbaka dem i rätt läge efter tvätt.

Förvaring

Förvara på en sval och torr plats. Undvik direkt solljus. Ingen kontakt med kemikalier. Placera inte tunga saker på skydden. Skydden innehåller inga skadliga substanser och kan kastas i hushållsavfallet. Vid korrekt hantering är den genomsnittliga produktivslängden omkring 5 år.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstrasse 34, 87561 Oberstdorf/Tyskland
 Försäkran om överensstämmelse finns på <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

A CE-jelölés jelentése

A biztonsági eszközökön lévő CE-jelölés azt mutatja, hogy a termék megfelel az EU 2016/425 rendelet követelményeknek, mely megköveteli a CE-jelölés alkalmazását. A védőeszközök a II. kategóriába tartozó egyéni védőeszközöknek (PPE) tekintendők, amelyek közepes kockázatok ellen nyújtanak védelmet.

A CE-jelölés magyarázata

A protektoron feltüntetett jelzések értelmezése

- CE: Európai megfelelőségi jel
- REACTOR WAISTOCAT (mellény) (példa): termékazonosító
- EN 1621-2:2014: Vonatkozó műszaki szabvány
- Motorkerékpározási piktogram a következők szerint
- A protektor típusa

FB (full back): protektor a teljes hátfelület védelméhez

CB (central back): protektor a középső hátfelület védelméhez (a középső hátprotektor nem védi a lapockát)

LB (lower back): protektor az alsó hátfelület védelméhez (az ágyéki protektor nem védi a felső háti szakaszt)

-Teljesítményszint (1-es vagy 2-es): A szabvány két védelmi szintre vonatkozik. Az 1-es szintű protektorokat úgy alakították ki, hogy a védelem kevés ergonomiai hátránnyal járjon; a 2-es szintű protektorok nagyobb védelmet nyújtanak. A 2-es szintű védelemnek súly és mozgásszabadság tekintetében lehetnek hátrányai.

-A „T+” szimbólum sikeres magas hőmérsékletű behatás (+40 °C) tesztet jelent. (Ha ez a hely üres, az azt jelenti, hogy ilyen tesztől nem nyilatkoztak.)

-A „T-” szimbólum sikeres alacsony hőmérsékletű behatás (-20 °C-on elvégezve, elért teljesítmény szintje: 1). Ezért a protektorok téli sportokra is alkalmasak.

-A protektor mérettartományát mutató grafikus ábrázolás (hossz deréktól vállig) és a kereskedelmi méret feltüntetése

-Az „i” betű könyvben piktogram, amely a Használati Útmutató elolvasására utasít

Tervezett használat:

Az ebben a Használati Útmutatóban szereplő protektorokat motorkerékpárosok és kerékpárosok számára tervezték, és bizonyítottan ellenállnak a Ricotest által kifejlesztett belső módszerek szerint végrehajtott, különleges körülmények között elvégzett behatásteresztéseknek (behatástereszték -20 °C-on elvégezve, elért teljesítmény szintje: 1). Ezért a protektorok téli sportokra is alkalmasak.

Kérjük, ne feledje, hogy a protektorokat más védőfelszerelésekkel együtt kell használni.

Védelmi szint

A protektorok tesztelését és tanúsítását a Ricotest (Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italy (Olaszország)) végezte el, az EN1621-2:2014 európai szabványnak megfelelően; az értesített testület száma: 0498. Az alábbi táblázat a két védelmi szint megengedett maradványerő-értékeit mutatja a szabványnak megfelelően:

Szint	Teljes átlagos érték	Maximális egyéni érték
1	≤ 18 kN	≤ 24 kN
2	≤ 9 kN	≤ 12 kN

Figyelem!

Megfelelő használat és pozicionálás esetén a protektor szegélyekkel (mint például a járdaszegélyek) való ütközés hatásával szemben bizonyos mértékű védelmet nyújt. Ezen kívül a rendeltetésszerűen általa fedett területeken csökkentheti vagy megelőzheti a horzsolásos és zúzódnak sérülések előfordulását, de sérülések elleni teljes védelmet nem nyújt. A protektort megfelelően kell felhelyezni arra a területre, amelyet védenie kell. Kérjük, kövesse a protektorokon található címkék útmutatását. A protektor nem nyújt védelmet az olyan sérülésekkel szemben, amelyeket lúnyújtás, elhajlás vagy csavarodás okoz. A gerincoszlop sérülése tehát nem zárható ki teljesen.

Figyelmeztetés

A protektorok védőhatása rendkívül magas vagy alacsony hőmérséklet esetén gyengébb lehet. A protektorokat rendszeresen át kell nézni, hogy nincs-e rajtuk valamilyen látható sérülés. Látható sérülés esetén, valamint, ha a protektort valamilyen behatás éri, azt ki kell cserélni. Ha valamit megváltoztatnak rajta, vagy helytelenül használják, az jelentősen ronthatja a védőhatást.

Illeszkedés/ergonómia:

A protektor kiválasztásakor ügyeljen a megfelelő méretre! Egyetlen méret nem felel meg minden testméretnek (magasság és alkát). A túl kicsi protektor nem véd megfelelő mértékben, a túl nagy protektor viselése pedig korlátozhatja a

mozgást, és emiatt veszélyt jelenthet.
A felszerelés viselésekor győződjön meg arról, hogy minden rögzítő elem (cipzár, övek, szíjak és hurkok) biztonságosan rögzítve van, hogy az eszköz ne mozduljon el, ugyanakkor a mozgást se akadályozza.

Elérhető méretek:

REACTOR WAISTCOAT (mellény)

Méret	Hossz deréktól vállig
XXS/XS	34-37
XS/S	38-42
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	43-47
XL/XXL	48-52

REACTOR PACK

Méret	Hossz deréktól vállig
XS/S	34-37
S/M	38-42
M/L	43-47
L/XL	48-52

REACTOR WAISTCOAT JUNIOR

Méret	Hossz deréktól vállig
Jr. XS	30-33
Jr. S	34-37

Hossz deréktól vállig (WS, waist to shoulder length): a hátán a derék vonalától a váll és a nyak találkozásának legmagasabb pontjáig mért hossz.

A hátprotektorok méretezése a használó deréktól vállig mért értékeitől függ, mivel a testmagassággal nincs állandó összefüggésben. A méreteket a testen mérőszalaggal kell lemérni.

Tisztítás

Mindig kövesse az eszközre rávarrt címkén feltüntetett kezelési és tisztítási utasításokat!
A betétben lévő szennyeződést csak nedves kendővel szabad eltávolítani. A textilrészek ehelyett kézi mosással tisztíthatók, legfeljebb 40 °C hőmérsékleten.

Mosás előtt mindenképp távolítsa el a merev betéteket, majd mosás után helyezze vissza őket a megfelelő pozícióba!

Tárolás

Hűvös, száraz helyen tárolandó. Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának! Ne érintkezzen vegyi anyagokkal! Ne helyezzen nehéz súlyokat a protektorokra! A protektorok nem tartalmaznak semmilyen káros anyagot, és a háztartási hulladékokkal együtt lehet azokat ártalmatlanítani. Az termék átlagos élettartama megfelelő kezelés esetén kb. 5 év.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany (Németország)

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>



AMPLIFI this: Whether you're on your bike giving it hell on the sickest trails, ripping crazy lines on your board, or rocking the world on your travels – AMPLIFI is stoked for any adventure.

AMPLIFI was born from the idea of doing something of our own and developing the best protectors on the market while we were doing it. We made our passion for biking, snowboarding and the outdoors our calling. It meant we could make products for other riders that give them the ultimate in comfort, protection and user-friendliness. Any less doesn't cut it when you're tumbling down a damn mountain.

We spend a lot of time at the drawing board so that you can shred with your friends outside, so that you can keep pushing each other and developing new skills. We test our products ourselves, of course since our office is only 5 minutes away from the lifts in Oberstdorf – also our team riders hit the pistes and trails every day and give us feedback. Together, we make improvements, tear everything up and start over again, until we're convinced that we've created THE ultimate product. Then we crack open a beer and celebrate with you. It's insane how hard you can shred when you know how well you're protected.

You've gotta to do what you can't do without. That's why we do what we can do.

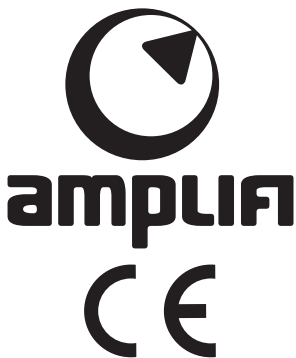
WE ARE AMPLIFI.

NOW GO RIDE!



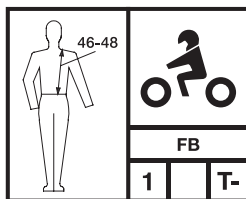
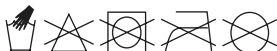
DESIGNED & TESTED IN GERMANY

www.amplifisports.com



EN1621-2:2014

**REACTOR WAISTCOAT
REACTOR PACK
REACTOR WAISTCOAT JUNIOR**



AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34
87561 Oberstdorf, Germany

www.amplifisports.com